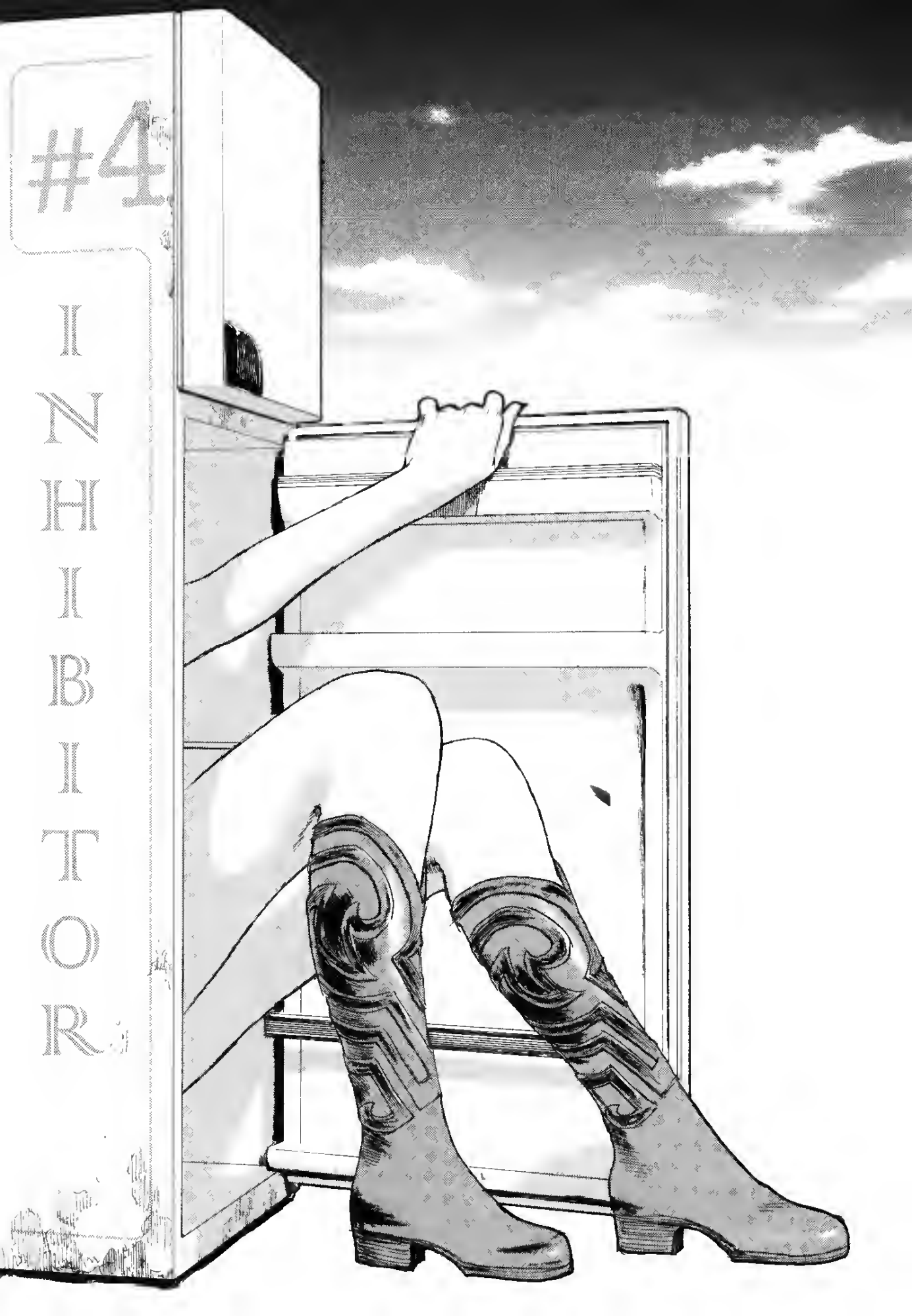
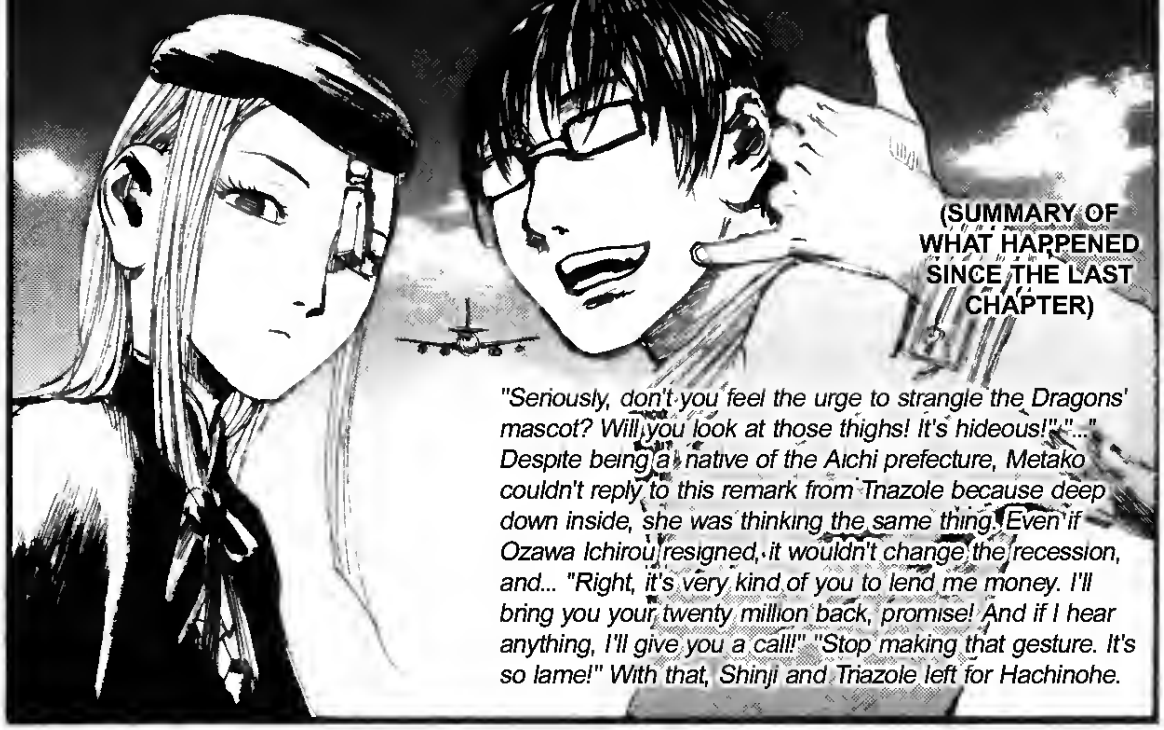
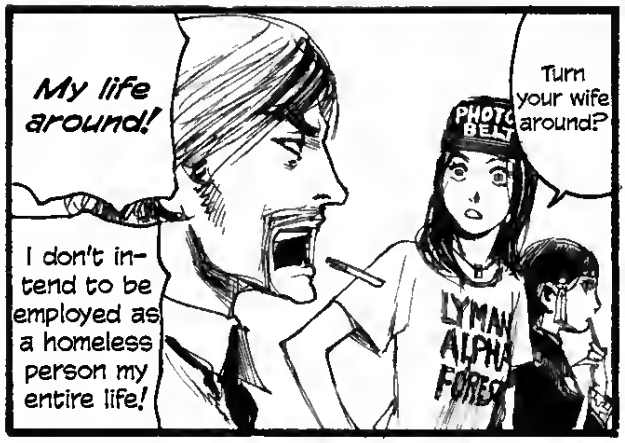

#4
INHIBITOR



(SUMMARY OF WHAT HAPPENED SINCE THE LAST CHAPTER)

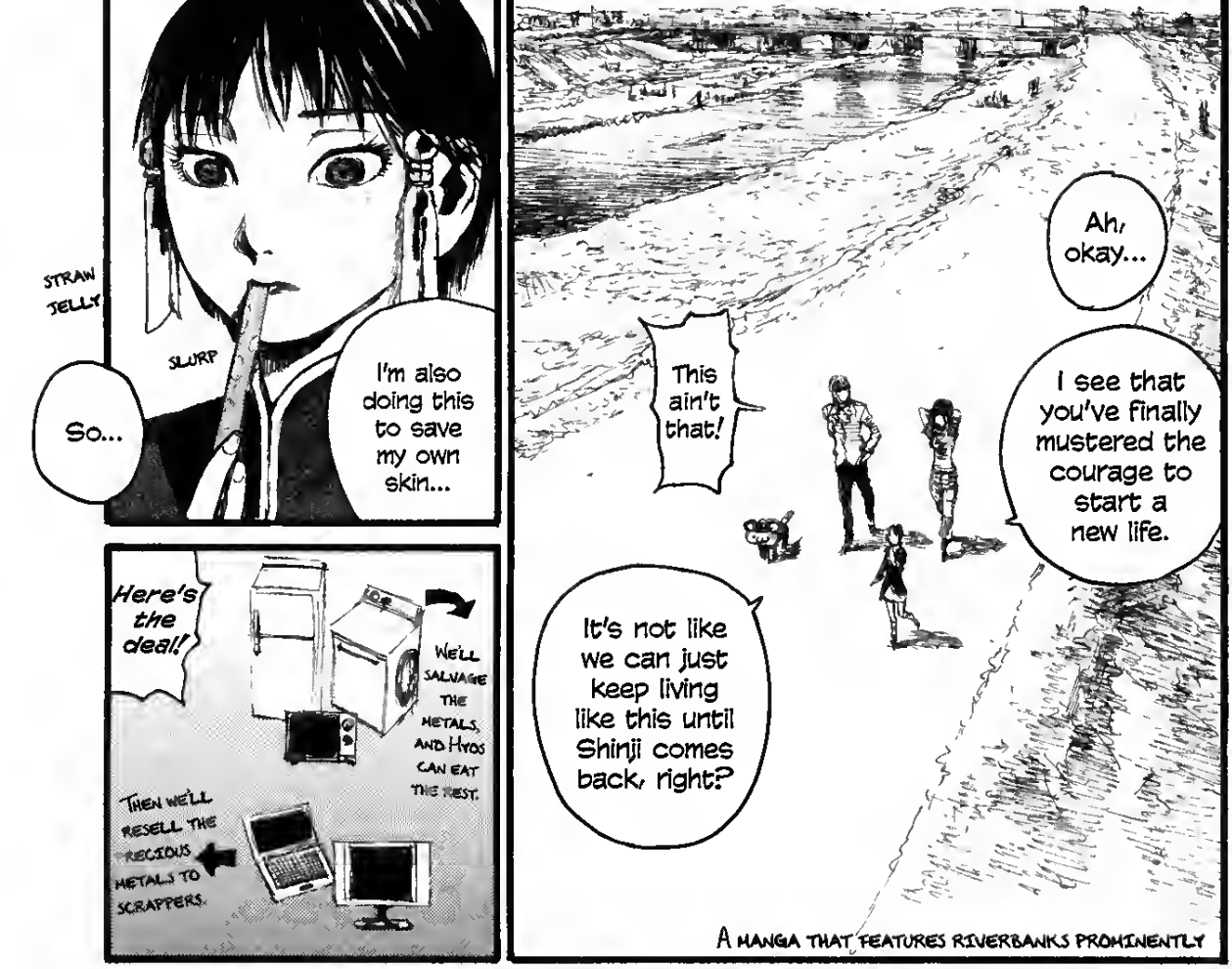
"Seriously, don't you feel the urge to strangle the Dragons' mascot? Will you look at those thighs! It's hideous!" "..." Despite being a native of the Aichi prefecture, Metako couldn't reply to this remark from Tnazole because deep down inside, she was thinking the same thing. Even if Ozawa Ichirou resigned, it wouldn't change the recession, and... "Right, it's very kind of you to lend me money. I'll bring you your twenty million back, promise! And if I hear anything, I'll give you a call!" "Stop making that gesture. It's so lame!" With that, Shinji and Triazole left for Hachinohe.


My life around!
I don't intend to be employed as a homeless person my entire life!
Turn your wife around?
PHOTO BEAT
LYMAN ALPHA FORES

I'm going to tackle the creme de la creme: household appliances.
I'm gonna do garbage disposal.
I'm having a hard time picturing the "creme de la creme" of garbage

Gen Adashino

Natural-born Manager (According to Himself)


STRAW JELLY
SLURP
So...
I'm also doing this to save my own skin...
Here's the deal!
We'll salvage the metals, and Hyos can eat the rest.
Then we'll resell the precious metals to scrappers.
Ah, okay...
This ain't that!
I see that you've finally mustered the courage to start a new life.
It's not like we can just keep living like this until Shinji comes back, right?
A manga that features riverbanks prominently

PHOTON BELT
But I didn't know...
...that you had a garbage collector license.
Huh? I don't.

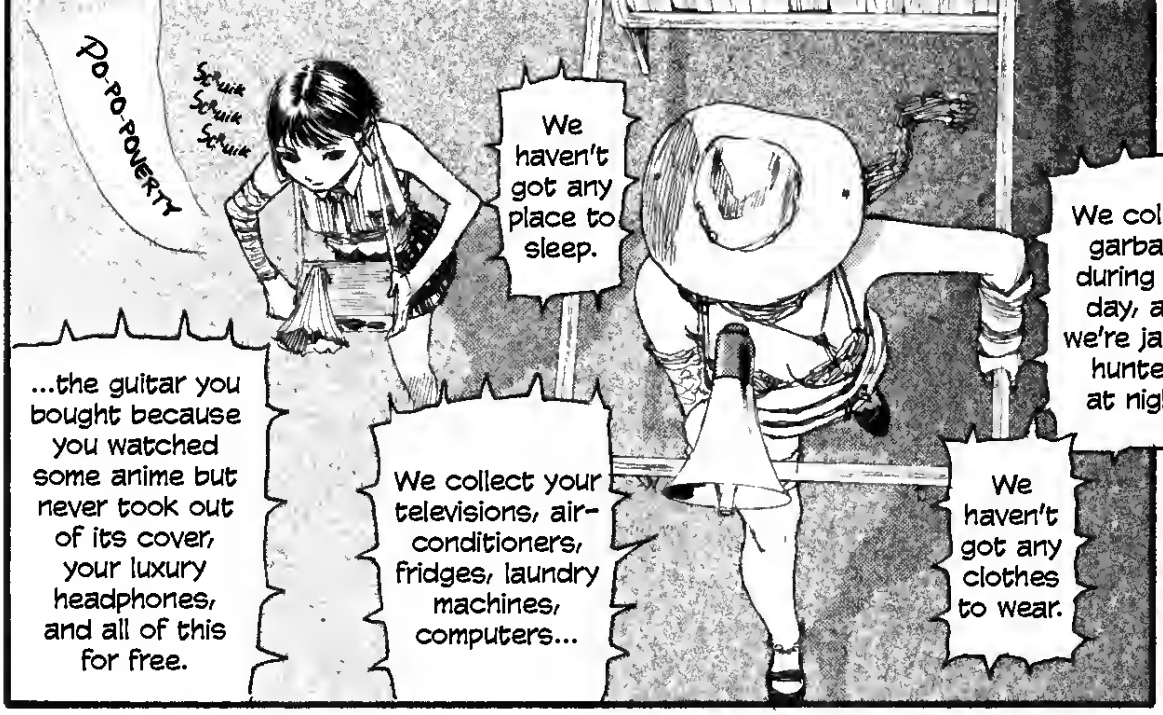
The term "precious metals" designates scarce kinds of metals which are very important.
Precious metals
Primary Uses of Precious Metals:
Indium => Flat Screens
Germanium => Semiconductors
Nickel => Car Engines
Lithium => Cell Phone Batteries

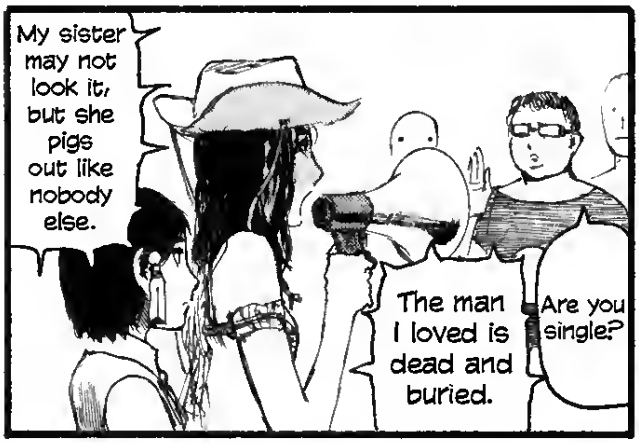
Precious metal recovery?
Ah! I heard about it on TV once.
Metako
Nobody Really Knows Why She's Here

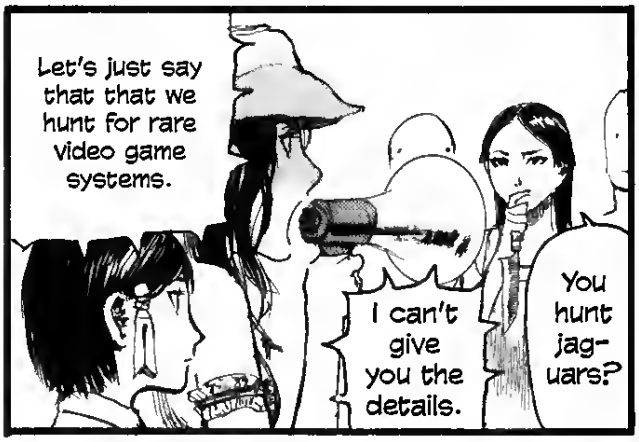
That's it. We've lost her...
A turkey from Kentucky! ♡
You and your stupid ideas
ZWUP ZWUP
You mean the turkey they were cooking on tv?
No... We're not talking about the same thing...
Where are you going to resell your stuff? China?!
Could you eat a turkey fryer, Hyos?
This question is borderline demented, I know...
Well then, your plan is illegal!
PHOTO BELT

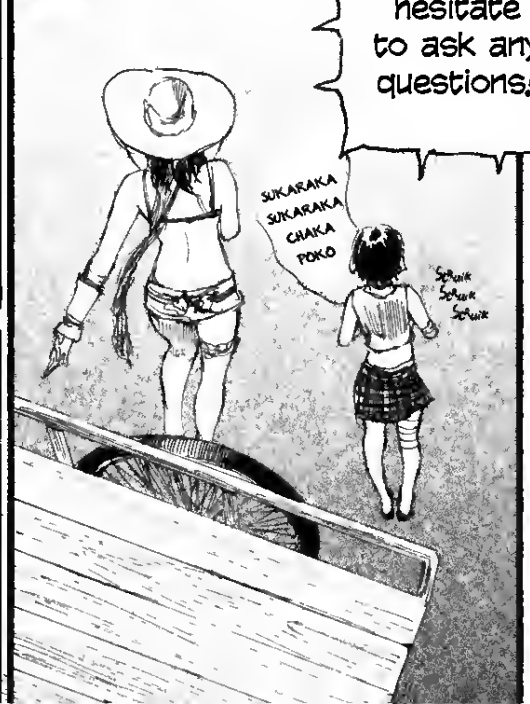
Amatani dermatology office

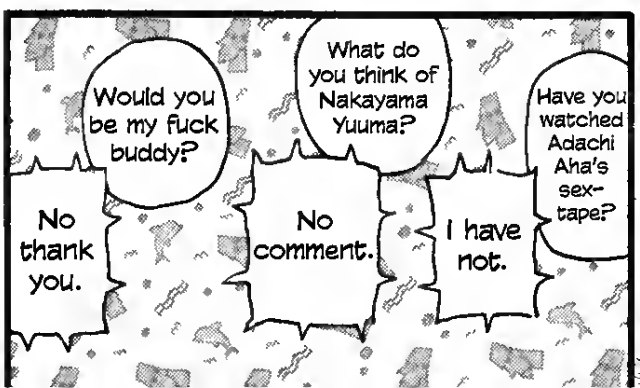
TcHuk
Would you do a favor for your brother?
Y... You can ask me anything, big bro!
Metako ...
PHOTON BELT
Hm
Wh... What?
HUH?
We're just a couple of desperately poor girls who're here to collect your bulky wastes.
We're the garbage collector sisters from the "Poor sisters story"!*
Hello everyone, sorry for the disturbance!
PO-PO-POVERTY


PO-PO-POVERTY
Scrunk Scrunk Scrunk
We haven't got any place to sleep.
We collect garbage during the day, and we're jaguar hunters at night.
We haven't got any clothes to wear.
We collect your televisions, air-conditioners, fridges, laundry machines, computers...
...the guitar you bought because you watched some anime but never took out of its cover, your luxury headphones, and all of this for free.


My sister may not look it, but she pigs out like nobody else.
The man I loved is dead and buried.
Are you single?


Let's just say that that we hunt for rare video game systems.
I can't give you the details.
You hunt jaguars?


Thank you all for coming. Please don't hesitate to ask any questions!
SUKARAKA SUKARAKA CHAKA POKO
Scrunk Scrunk Scrunk

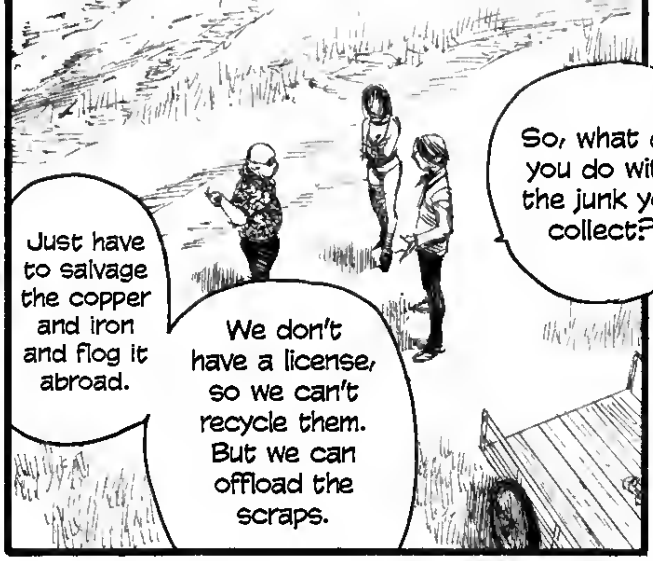

Would you be my fuck buddy?
No thank you.
What do you think of Nakayama Yuuma?
No comment.
Have you watched Adachi Aha's sex-tape?
I have not.

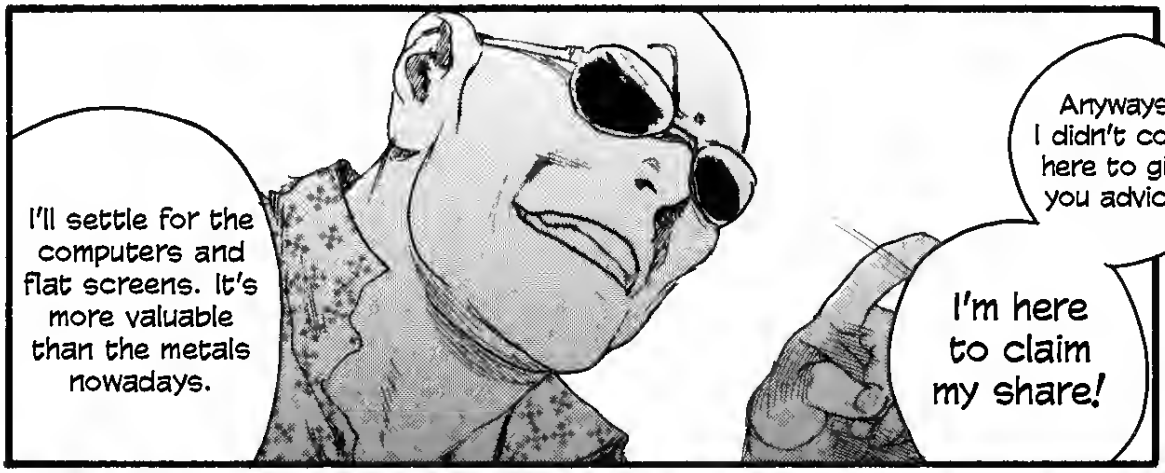
HEH HEH
OH.. THE POOR THINGS...
OH... THE POOR THINGS..
fwush
Fork your stuff over!
If you pity my Big Br... uh, us... then...
Besides, they are not even in vogue anymore.
Concerning our costumes, this is just fan service.
SUKARAKA SUKARAKA CHAKA POKO
Things went pretty well...
HE DOES FUCK ALL, THAT JERK...
Now he's talking like a PIMP...
KHUHU...
Nothing beats a bimbo when it comes to advertising.
ASCII Dog
An Unfortunate Creature

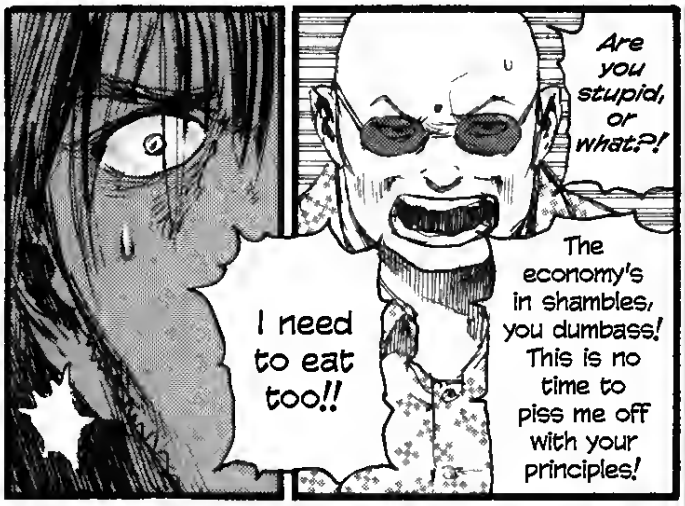
?
MUNCH MUNCH
THAT'S THE LAST TIME I FALL FOR THAT TRAP!
I've never been so embarrassed in my life!
HIN HIN...
Well? You had a good time, didn't ya, sis?
You better pay me, buddy!
HUMPF! LEARN TO AIM!
Hey! You there!
How dare you do business on my turf without my permission!
...And I gotta say this's total bullshit.
I've been watching you since noon...
Pfuuu...
ARGH...
BAM!

You think that he's a ya... uh, a "you know what"?
HUH?
If he were, would he really be running a shitty racket like this?
You bunch of amateurs... What are you gonna do now with all that stuff?
It's a bit early to judge us, don't you think?
What's the point of collecting wastes for free, stupid?
We're still doing the inventory.
...And you tell them: "Sorry, this I can't take for free".
But just before you're about to put it onto your truck, you point to one of them...
The trick is to tell people that you're collecting gratis...
The trick is to take advantage of their laziness...
Pfuuu
If you tell them it's going to cost them after they've already decided to get rid of it .
Most people don't wanna put up with annoying shit...
Even if it'll piss them off to cough it up, they'll cave just to avoid having to bring their shit back home.
Warning: These kinds of enterprises do exist. Be careful.

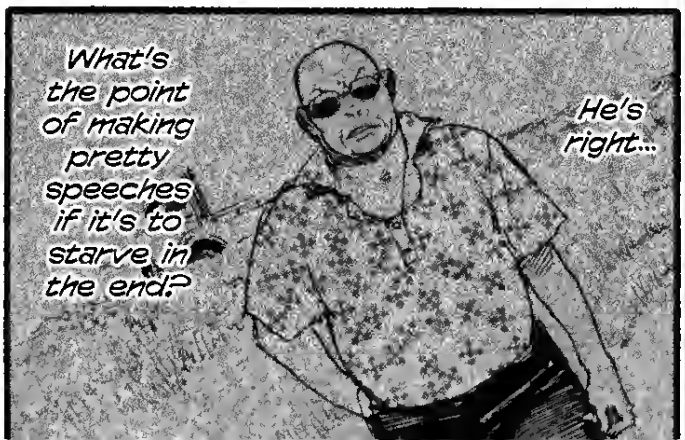
As for the rest, you can just dump it in the middle of the Saitama mountains!


So, what do you do with the junk you collect?
We don't have a license, so we can't recycle them. But we can offload the scraps.
Just have to salvage the copper and iron and flog it abroad.


Anyways, I didn't come here to give you advice.
I'm here to claim my share!
I'll settle for the computers and flat screens. It's more valuable than the metals nowadays.

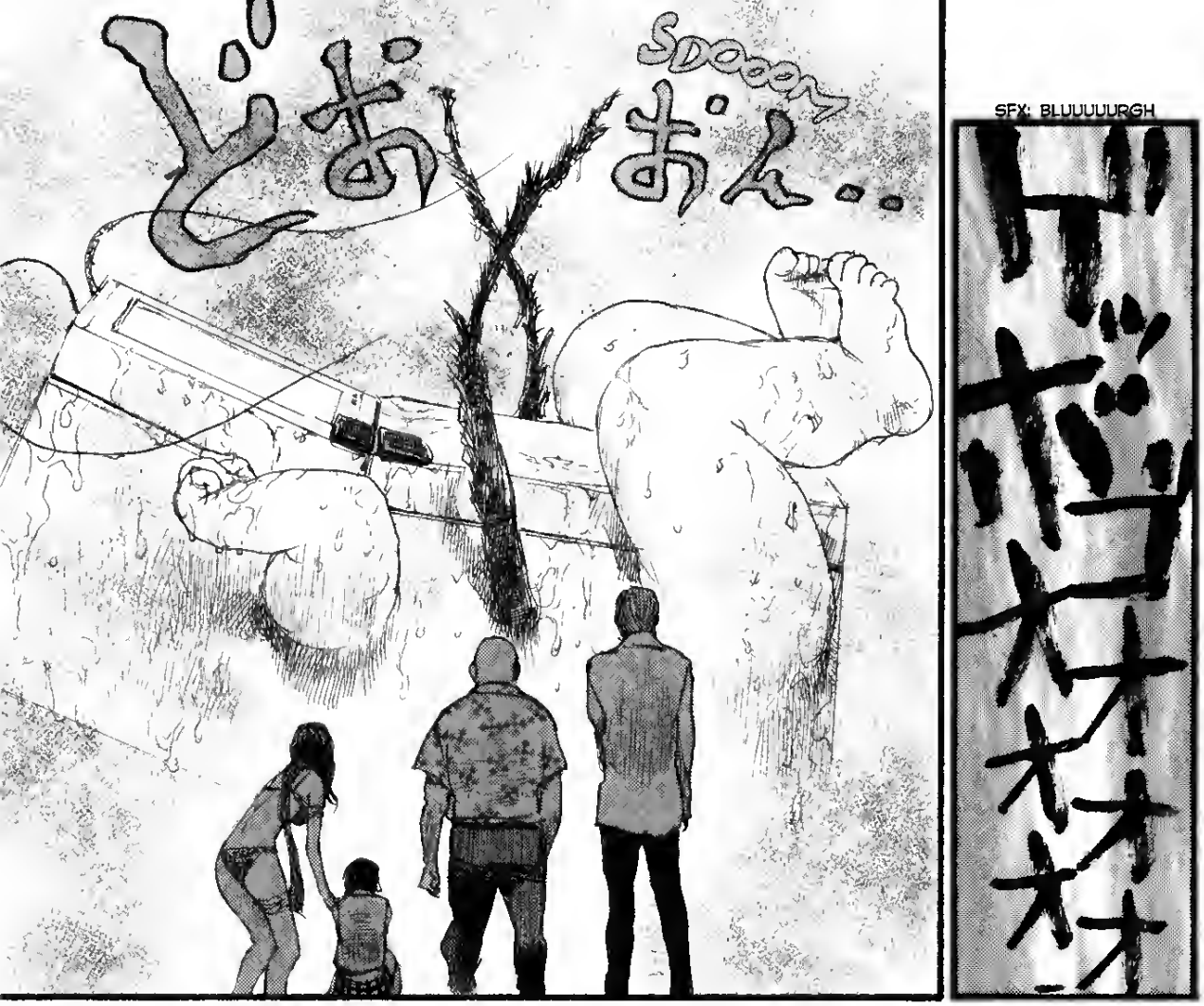

Are you stupid, or what?!
The economy's in shambles, you dumbass! This is no time to piss me off with your principles!
I need to eat too!!

Grr...
You damn...
What's that little voice?
Crook!
WE DO IT ON THE QUIET TOO...

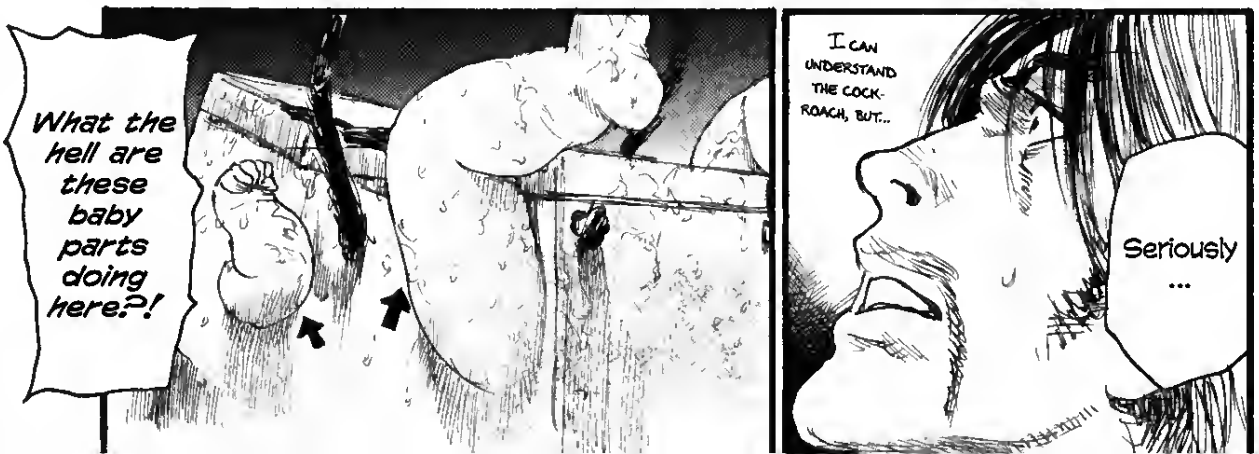

What's the point of making pretty speeches if it's to starve in the end?
He's right...

MUNCH MUNCH MUNCH
All right, I get it!
Let's shake on...
We'll split it fifty-fifty.
Hyos
Eater
SHLURP MUNCH MUNCH
Where's all the stuff you collected?
H... Hey...

...You ate everything?
Hm? Yes.
PURE BLISS
ADPC
MY EXPLANATION WASN'T CLEAR ENOUGH.
Sorry, Hyos ...
Hm?
Could you keep quiet for a minute, sir?
It's a magic trick, isn't it?!
Could you regurgitate just the computers and flat screens?
Like in Fantasium* ?!
The important thing is to at least salvage the precious metals...
It doesn't matter if everything's mixed up...
I know that!
Gen!
You're forgetting that Hyos doesn't know how to "vomisplit"...
A Term Specific to This Manga

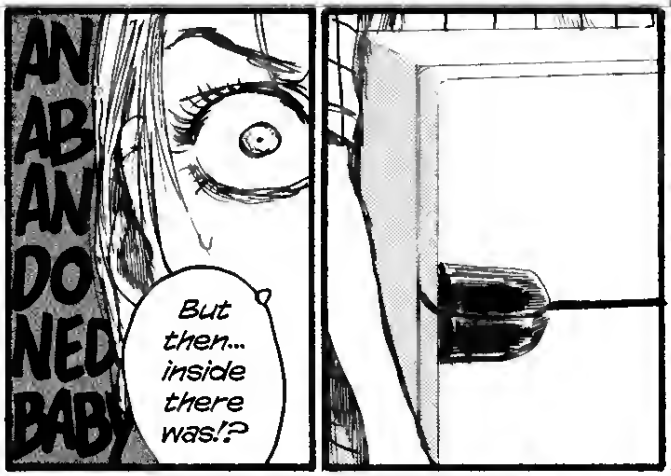

SDoooN
SFX: BLUUUUURGH

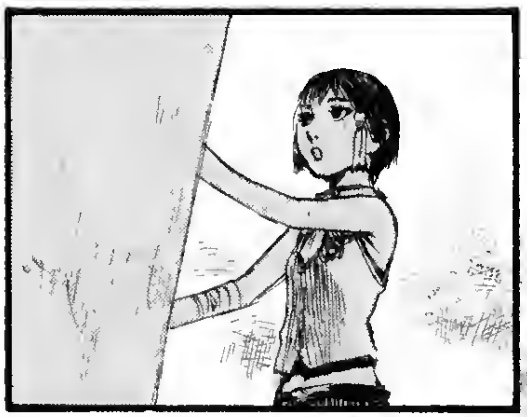
A COCK-ROACH
That's ...
Wow...
A FRIDGE AND..
What the...


What the hell are these baby parts doing here?!
I CAN UNDERSTAND THE COCK-ROACH, BUT...
Seriously ...

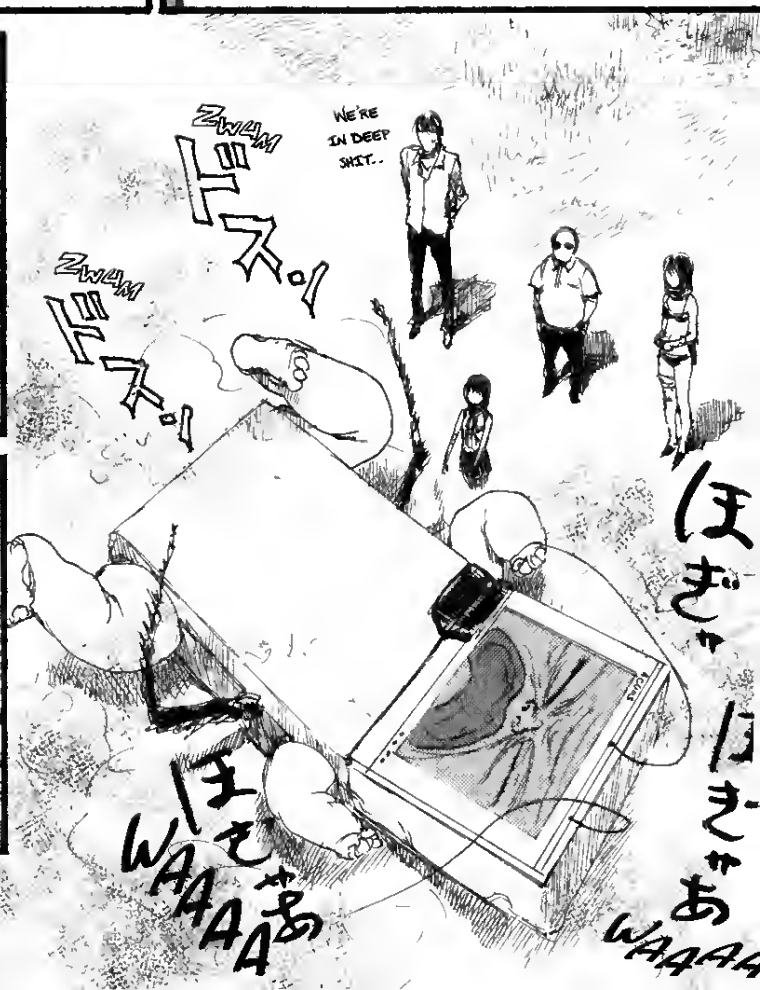
I remember that the woman who brought it seemed to be at the end of her rope...

!
That fridge...

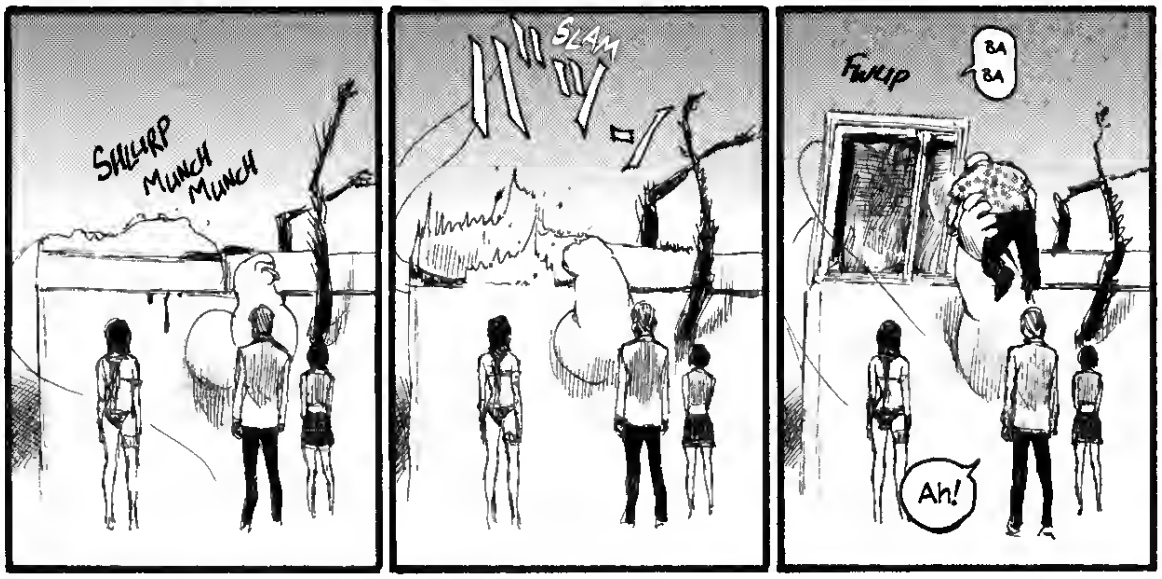

AN ABANDONED BABY
But then... inside there was!?

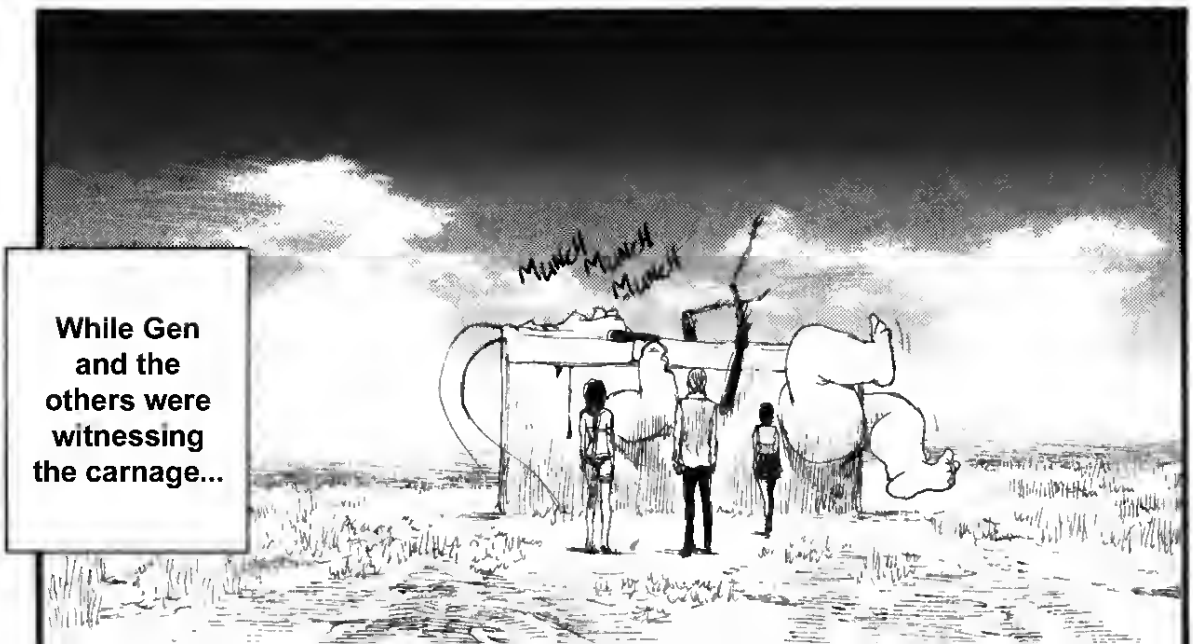


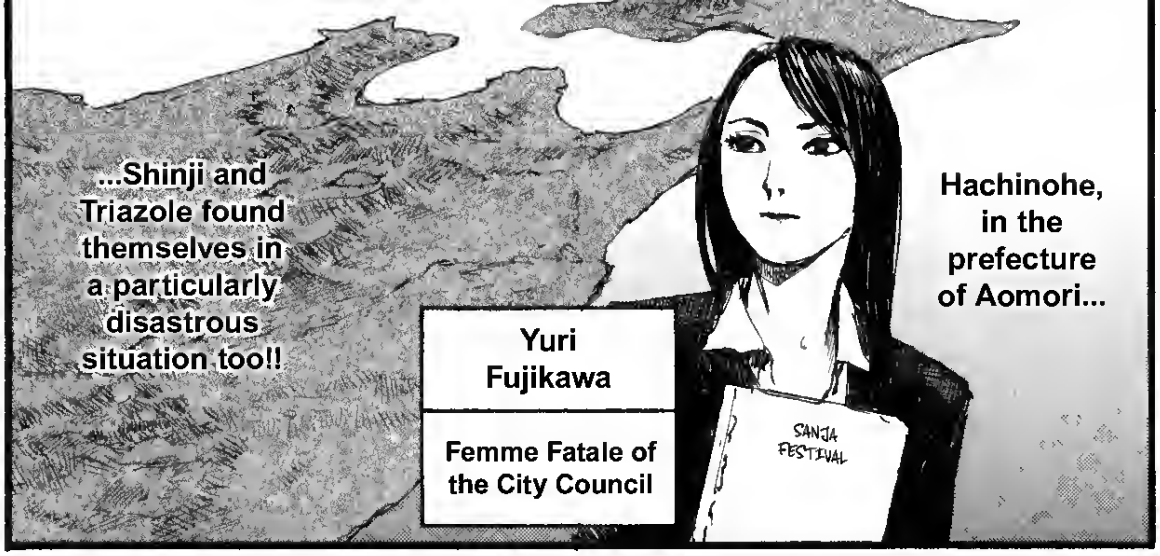
.....
.....
.....

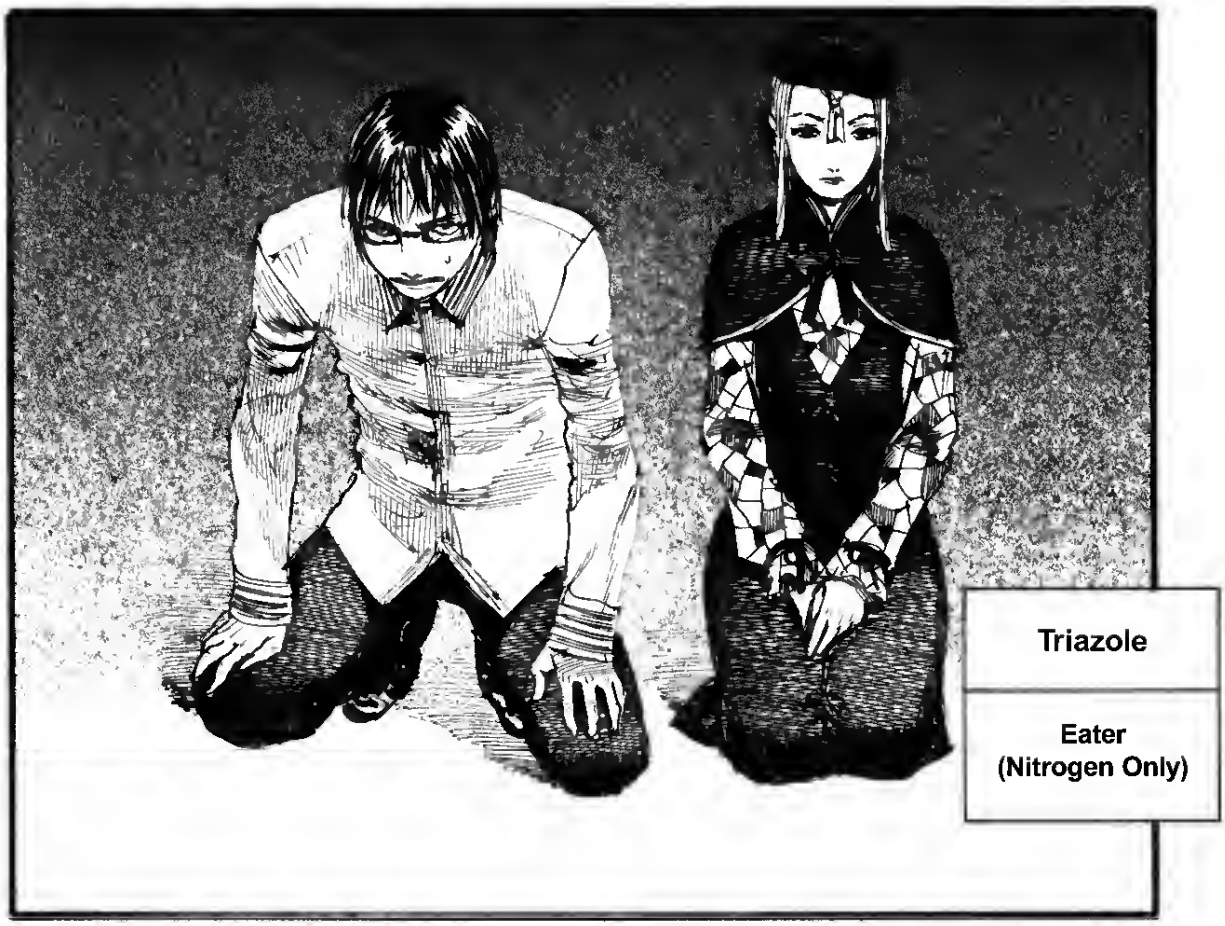

WE'RE IN DEEP SHIT..
ZWAM ドス!
ZWAM ドス!
ほぎゃあ
WAAAA
ほぎゃあ
WAAAA

Poor thing... I get it...
To be a baby mama at your age... How unfortunate!
Baby mama?
Oooh... Oooh! My poor, poor child!
It seems to have touched a nerve.


Shlurp Munch Munch
Slam
Flop
Ba Ba
Ah!

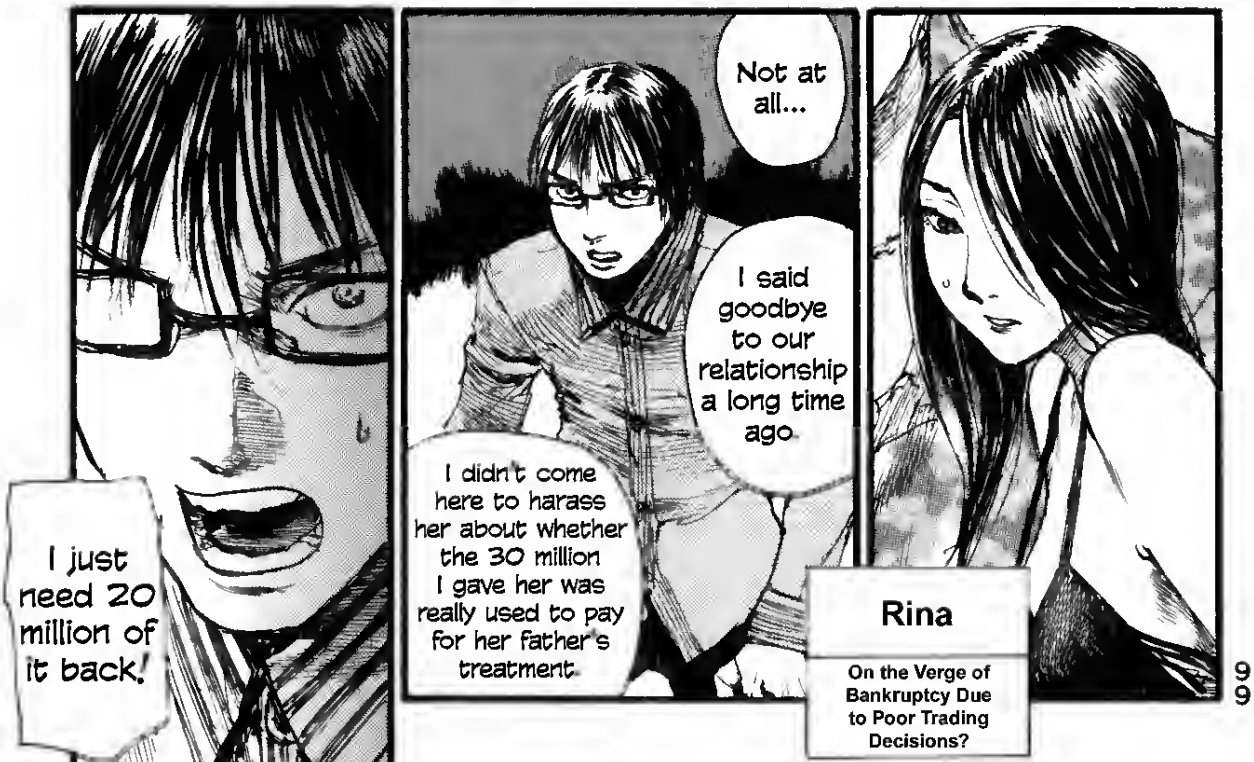

While Gen and the others were witnessing the carnage...
Munch Munch Munch


...Shinji and Triazole found themselves in a particularly disastrous situation too!!
Hachinohe, in the prefecture of Aomori...
SANJA FESTIVAL
Yuri Fujikawa
Femme Fatale of the City Council


Triazole
Eater (Nitrogen Only)

So yuh missed huh so much dat yuh followed huh heah, or what?
Nice of yuh tuh have come all de way from Tokyo just tuh see your ex.
Ah, tuh be young again.

About time fuh yuh tuh realize she's de mistress of a made man!
A Netorare Heroine
What's with his accent?
A Four-Eyed Guy
His Blue-haired Right-hand Man
Swaggering Clan Leader That Can't Stand Solitude*
Though I have tuh admit you've got bigguh balls than it looks.
A Kuu-dere in Black
Ain't dat right?!
I TRIED PUTTING A BUNCH OF MOE CHARACTERS TOGETHER


I just need 20 million of it back!
I didn't come here to harass her about whether the 30 million I gave her was really used to pay for her father's treatment.
Not at all...
I said goodbye to our relationship a long time ago.
Rina
On the Verge of Bankruptcy Due to Poor Trading Decisions?

I deeply regret having stolen it from him!
That money belongs to someone who did a lot for me.
As soon as that's done, I'll leave.

De girl blew everythin' on de stock market, yuh with me?
Yuh can't even trust de girl yuh fell fuh or what?!
It's Matsuoka Shuuzou* in the flesh.
Now what's de point of tellin' me dat, huh?!

Are yuh fuckin' kiddin' me, yuh little shit?!
BAM
So yuh tink we're lyin' just 'cawze we're yakuza, is dat it?!

Y... Yes, it's true...

De money's gone, end of stowhy! Ain't it... babe?
Huh?!

I bet you helped yourself to it.
What?!

But violence is de language dat we yakuza tahwk!! Fuhgedda-boudit!!
Ah! Sorry, boss!
Can'tcha see we're dealin' wit' an amateur ova heah?
Ah! Shinji!
Are you all right?
Uuuh...
THEY'RE HOOKING UP

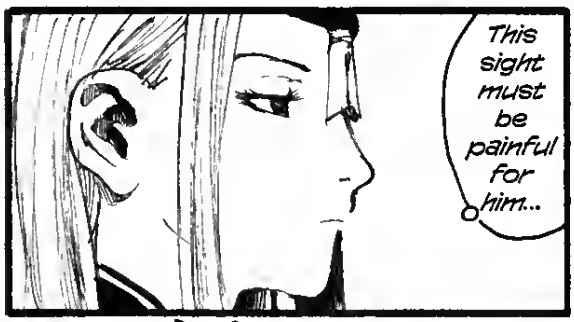
I ackshully tink now's de perfect time fuh dis!
Come ahn, come ahn!
Let me go!
Now's not the time!
Hehehe ...
You okay, Shin... Ah!
Ah! Sorry, boss!
I can't stand a scene, yuh know dat.

Our guests came all de way from Tokyo. We can't let dem leave wit'out a little somethin' somethin'...
Let's give dem somethin' wahth dat 20 mil!
Every-one's watch-ing us!

MOOD KAYO
ZUP
ZUP
ZUP

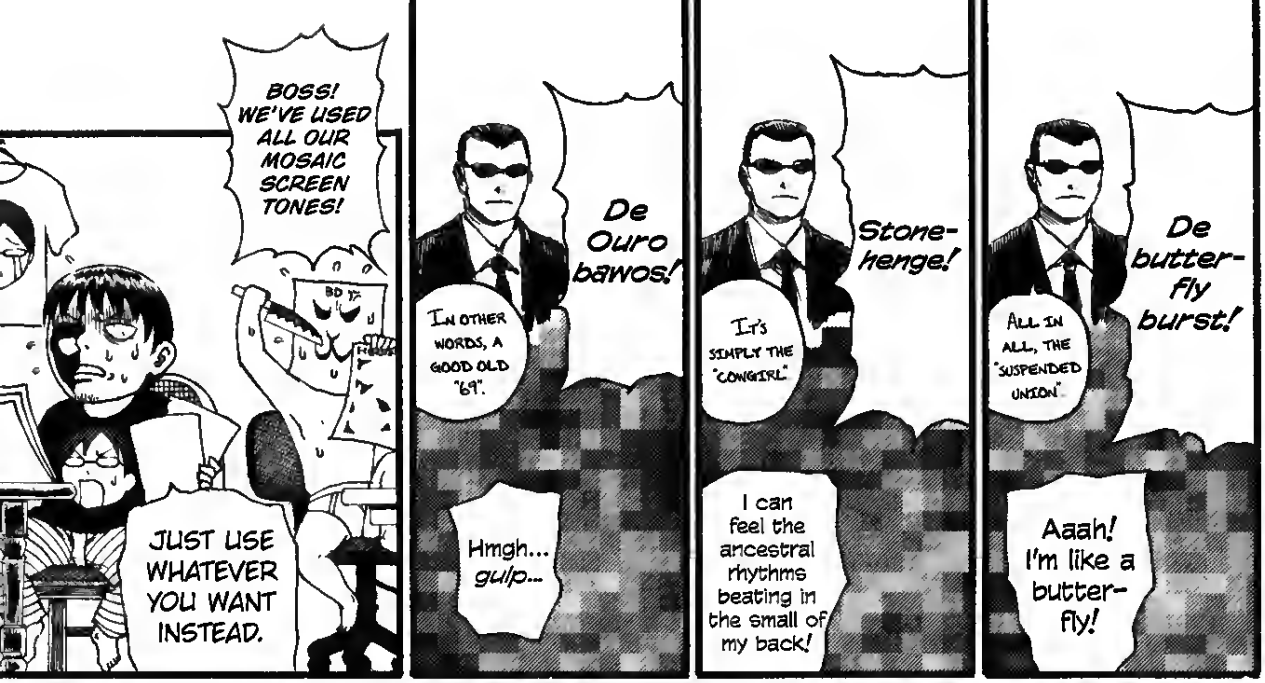
OH, THEY'RE ABOUT TO HAVE INTERCOURSE...

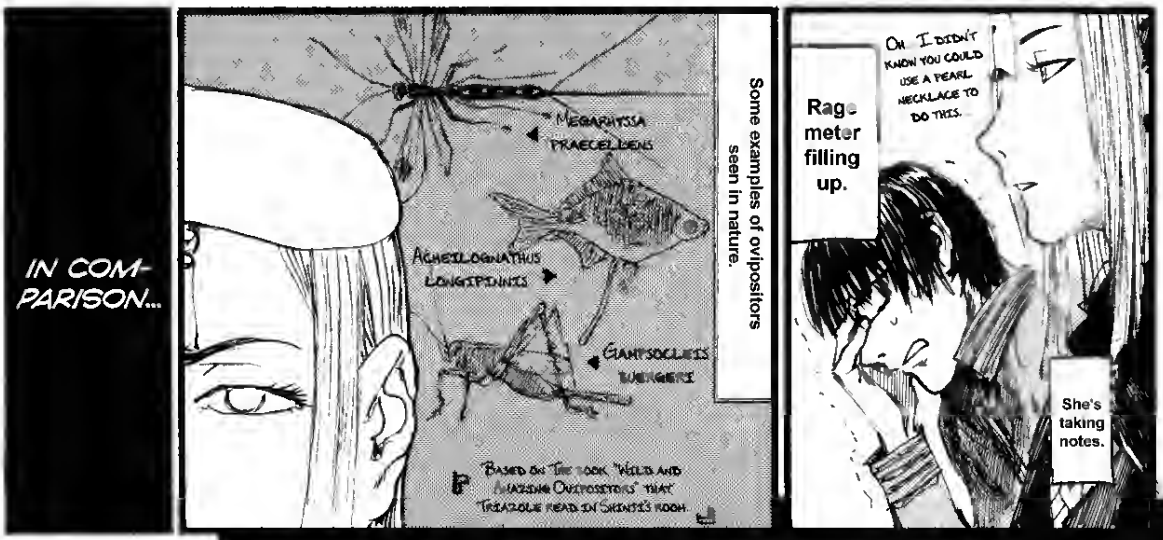
がはは
SKIP SKIP
What are yuh tawhkin' about?! Let's give dem a show!
WELL, LOOK A LITTLE AT LEAST.
Ah! Don't look, Shinji!


This sight must be painful for him...

No...
I'M INTERESTED IN THIS, BUT...
What shall we do, Shinji? Do you want to leave?
We won't leave until we get the money...
TAKE THIS! AND THAT!
HAAAN... YOU... HAN... YOU JERK

Prepare tuh be amazed! I'm gonna try my brand-new posishuns! Heah we go!
HAN
HAN...
Swaggering Clan Leader That Truly Can't Stand Solitude


BOSS! WE'VE USED ALL OUR MOSAIC SCREEN TONES!
JUST USE WHATEVER YOU WANT INSTEAD.
De Ouro bawos!
In other words, a good old "69".
Hmgh... gulp...
Stone-henge!
It's simply the "cowgirl."
I can feel the ancestral rhythms beating in the small of my back!
De butter-fly burst!
All in all, the "suspended union".
Aaah! I'm like a butter-fly!

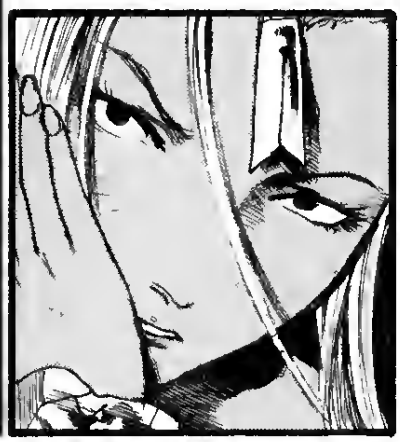

IN COM-PARISON...
Some examples of ovipositors seen in nature.
MEGARHYSSA PRAECELSENS
ACHEILOGNATHUS LONGIPINNIS
GIANTSOCLEIS BUERGERI
Based on the book "Weird and Amazing Ovipositors" that Tricazole read in Shinji's room.
Rage meter filling up.
Oh. I didn't know you could use a pearl necklace to do this.
She's taking notes.

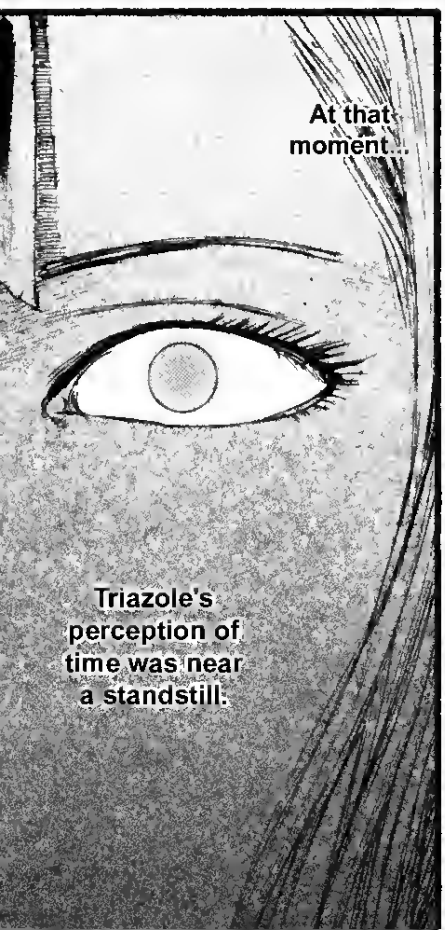
Huh ?!
A dick and an ovipositawn are two different tings!
Wouldn't that be an obstacle when it comes to fertilization?
...It's pretty small, isn't it? (The mammal's, that is.)

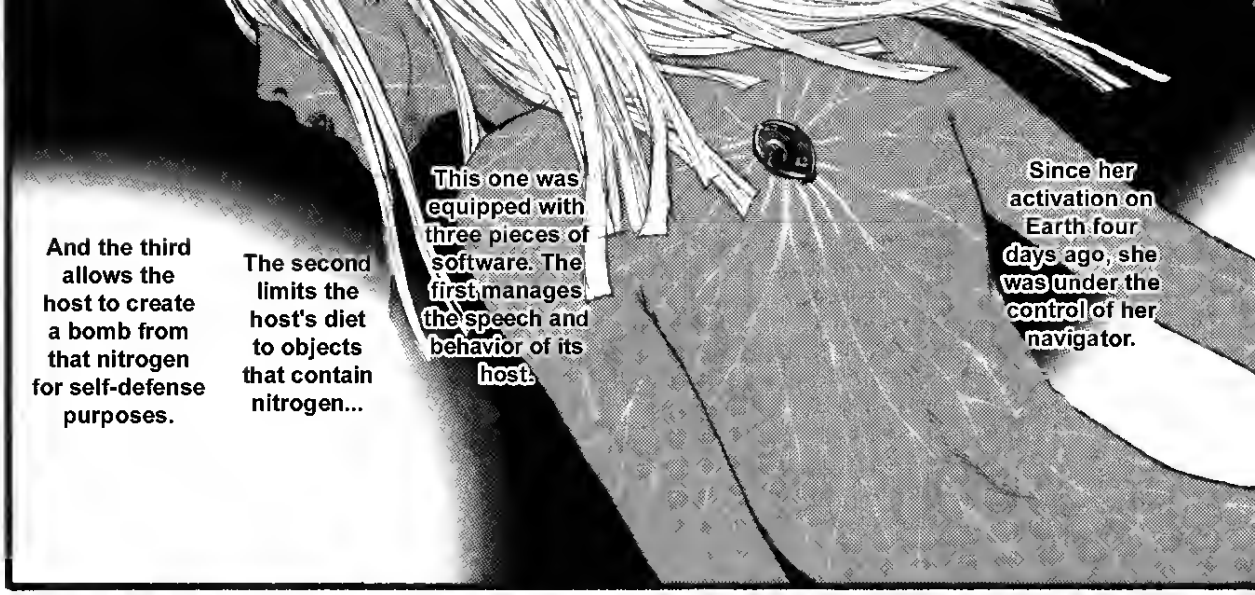
RAGE...
BLURST
SHUT YOUR TRAP!
PAF
SDOM
Want me tuh shove it down your cervix too?!!
WARGH!
WHAT ARE YOU DOING?!

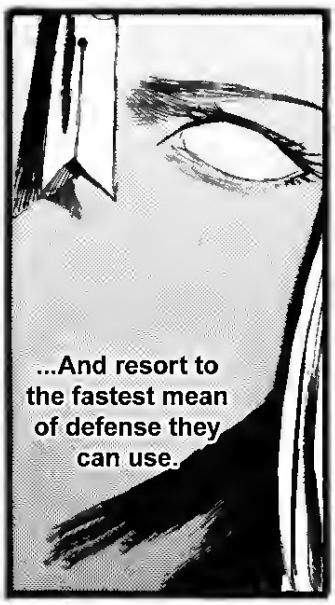
!!
WUSH
Oki Shinji
His rage meter filled up when he saw his ex being humiliated.

FLAP




At that moment...
Triazole's perception of time was near a standstill.


And the third allows the host to create a bomb from that nitrogen for self-defense purposes.
The second limits the host's diet to objects that contain nitrogen...
This one was equipped with three pieces of software. The first manages the speech and behavior of its host.
Since her activation on Earth four days ago, she was under the control of her navigator.


...And resort to the fastest mean of defense they can use.

In this kind of situation, Triazole and her kind were authorized to temporarily shortcut their navigator...

...Or when the target was too close to allow the use of explosives?
But what could be done when the urgency of the situation didn't give her enough time...

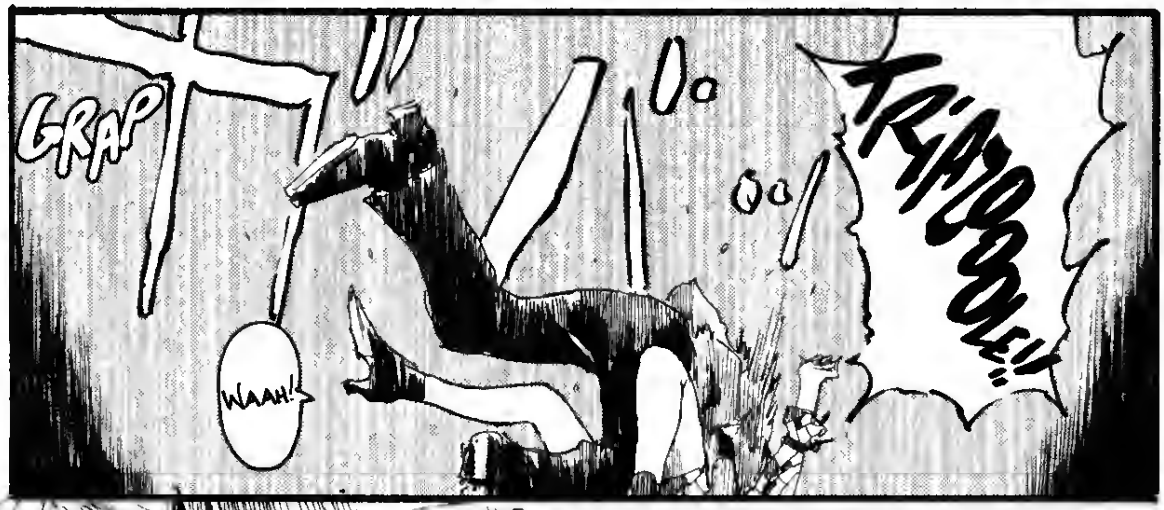
SWISH

DZZ
ZZZZ

Uh...

.....
.....
.....
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUNCH

HUMPH
Intimacy level
100
0
Love
100
tching!
.....
.....
.....
Are you proud of me?
PURE BLISS

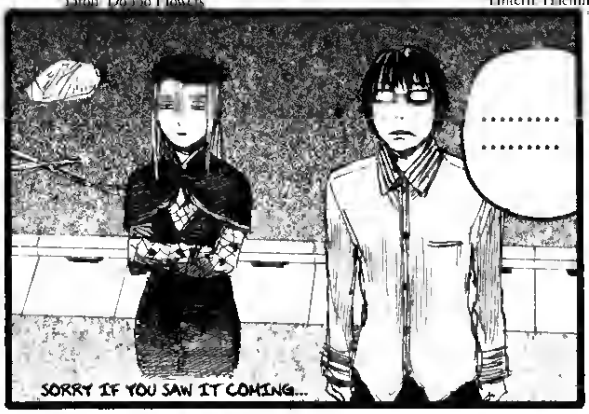

GRAP
WAAH!
TRAAAAAA!!!

Yes.
Okay.
RUB RUB
FRUSH FRUSH
LIKE THE SHUTTLE OF THE UENO ZOO!
TECHNICALLY, IT'S A HUMAN, YOU KNOW...
Hahahaha!
From now on, we will run together attached to one another like two train cars on the rails of life!

Please forgive me.
Even if it was an emergency, I did devour your former companion...
.....
.....
System Reset Completed
Wah!
ドカッ
Hey! Clear off, now!
What shall I do? Do you want me to regurgitate her?
WITH THE "YOU KNOW WHO"...
Yes.
We can't leave her like this.
In the end, she's probably a victim too.

And contrary to Hyos, my navigator prevents me from "vomifixing" the same objects.
A Term Specific to This Manga
...that the likelihood of her coming back up the way she was is low.
You do know...
Are you ready to take this risk?
?!
WHAT'S THE MATTER WITH YOU, TODAY?
No matter the result of your actions, my role as your guardian is to take full responsibility for it.

Shirt: Guan Yu | Jeans: Da Pao Flowers | Lantern: Hachinohe TV | Design: Ramen



#4 INHIBITOR END

I threw your doll away.
Where did you put Night-marga reth?
Who gave you the permission to dispose of the fruit of my loins?!
You hag!
Mamiko
A Somewhat Demonic Girl

Translation notes

094
"Fantasium": a manga series about stage magic by Ami Sugimoto.

097
The three panels in the middle are a reference to the manga "Parasyte" by Hitoshi Iwaaki.

098
"Sanja festival": Three Shrine Festival, a Shinto festival held each year.

099
On the poster: "Usugeshou", title of a movie by Hideo Gosha that came out in 1985.
"Swaggering clan leader that can't stand solitude": Reference to Nizaemon Kumokiri, a character that appeared in vol23 of the "Blade of the immortal" manga series by Hiroaki Samura.

102
"Mood Kayo": a sub-genre of kayoukoku (j-pop), that appeared after world war II. It's a mix of jazz, hawaiian, and latin music; it's more danceable than enka, another style which is more melancholic.

103
On the poster: "Nikutai no Mon", title of a movie by Seijun Suzuki that came out in 1964. Known as "Gate of Flesh" in other countries.

104
"Wh... What are you doing?": quote from the "Phantom Blood" arc of "Jojo's Bizarre Adventure".

105
The two last weapons depicted on this page come from the manga "Blame!" by Tsutomu Nihei and "Galaxy Express 999" by Leiji Matsumoto.

111
On the sign: "Tokyo Bordello", a movie by Hido Gosha that came out in 1987.

112
"Mamiko": The name of this "demonic" character is a nod to Mamiko Noto, the voice actor of Ai Enma, heroine of the anime "Hell Girl", produced by Aniplex and Studio Deen.

Τρανσλατιον: Ικκψυσαν, Λαικα
Τψπεσεττινγ: σηαδεσ7000, βυν
Ρεδραωινγ: Ικκψυσαν, Νερο, Σχαρλετ
ΡΑΩ: ειτο